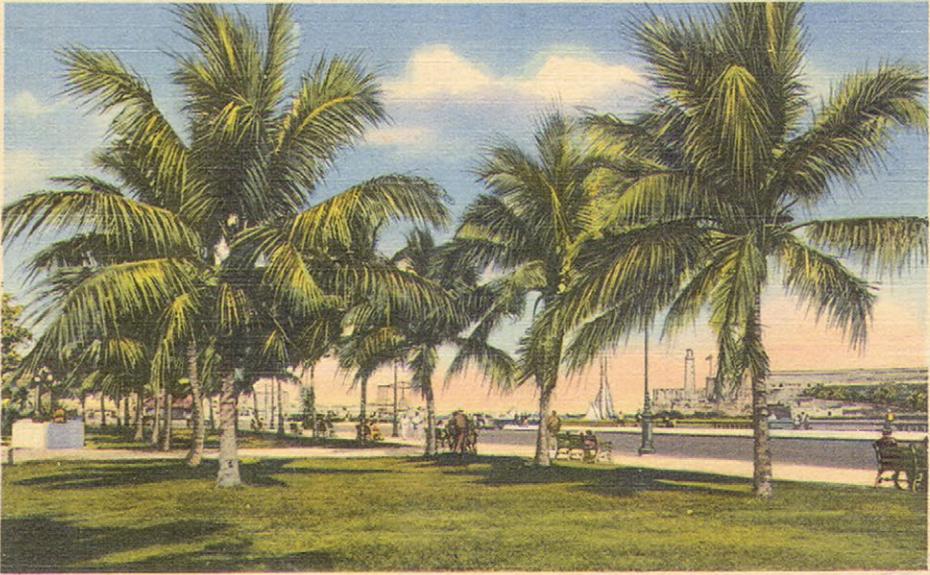


Habana, Avenida del Puerto



Port Avenue

18-H604

LAS RELACIONES ENTRE  
CHECOSLOVAQUIA  
Y AMÉRICA LATINA  
1945-1989  
EN LOS ARCHIVOS  
DE LA REPÚBLICA CHECA



Josef Opatrný, Michal Zourek,  
Lucia Majlátová, Matyáš Pelant

UNIVERSIDAD CAROLINA DE PRAGA  
EDITORIAL KAROLINUM

## Las relaciones entre Checoslovaquia y América Latina 1945-1989 en los archivos de la República Checa

Josef Opatrný, Michal Zourek, Lucia Majlátová, Matyáš Pelant

Ibero-Americana Pragensia  
Supplementum 38

---

Reseñadores:

Sigfrido Vázquez Cienfuegos

Bohumír Janský

En la cubierta: Cuba en la tarjeta postal de los principios de los cincuenta del siglo XX enviada por el representante de la empresa del comercio exterior checoslovaca Skloexport.

Editó: Universidad Carolina de Praga, Editorial Karolinum

Director de la Serie: Josef Opatrný

Grabadora: Kateřina Řezáčová

Composición y ajuste: Editorial Karolinum

1ª edición

© Charles University in Prague, 2015

© Josef Opatrný, Michal Zourek, Lucia Majlátová, Matyáš Pelant, 2015

Este libro es resultado de los proyectos de investigación *Programa de desarrollo de las áreas científicas en la Universidad Carolina: No. 12. La Historia desde una perspectiva interdisciplinaria. Subprograma Europa y (versus) el mundo: Transferencias políticas, económicas, sociales, culturales e intelectuales, inter e intracontinentales y RM 07/02/11 Checoslovaquia y América Latina (1945-1989)* apoyado por los recursos financieros del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Checa para la investigación.

ISBN 978-80-246-2862-2

ISBN 978-80-246-2887-5 (online : pdf)



Univerzita Karlova v Praze  
Nakladatelství Karolinum 2015

[www.karolinum.cz](http://www.karolinum.cz)  
[ebooks@karolinum.cz](mailto:ebooks@karolinum.cz)



# ÍNDICE

Nota introductoria .....	7
<b>I. Tendencias generales de las relaciones entre Checoslovaquia y América Latina 1945–1989</b> .....	17
CAPÍTULO PRIMERO: Rasgos generales de la política checoslovaca en América Latina después de 1945 .....	19
CAPÍTULO SEGUNDO: Las primeras concepciones de la política exterior checoslovaca en América Latina .....	27
CAPÍTULO TERCERO: El pragmatismo de la política checoslovaca en América Latina después de 1970 .....	42
<b>II. Países preferentes para la política checoslovaca</b> .....	53
CAPÍTULO CUARTO: Argentina .....	55
CAPÍTULO QUINTO: Brasil .....	76
CAPÍTULO SEXTO: Cuba .....	93
CAPÍTULO SÉPTIMO: México .....	119
<b>III. Países de importancia cambiante</b> .....	139
CAPÍTULO OCTAVO: Bolivia .....	141
CAPÍTULO NOVENO: Chile .....	153
CAPÍTULO DÉCIMO: Colombia .....	169
CAPÍTULO UNDÉCIMO: Ecuador .....	183
CAPÍTULO DUODÉCIMO: Paraguay .....	197
CAPÍTULO DECIMOTERCERO: Perú .....	215
CAPÍTULO DECIMOCUARTO: Uruguay .....	232
CAPÍTULO DECIMOQUINTO: Venezuela .....	245
<b>IV. Regiones</b> .....	265
CAPÍTULO DECIMOSEXTO: América Central .....	267
CAPÍTULO DECIMOSÉPTIMO: Estados de la región caribeña .....	285
Conclusiones .....	307
Summary .....	310
Bibliografía .....	313
Index onomástico .....	316



## NOTA INTRODUCTORIA

Vlastimil Kybal, el destacado diplomático checoslovaco, cuya profesión original había sido la de historiador del mundo románico, publicó en 1935 el libro *Siguiendo las huellas checoslovacas en América Latina*. En esta obra reflejaba en su introducción las razones por las cuales Checoslovaquia debía desarrollar las relaciones con los países latinoamericanos. Hizo constar que las relaciones existentes habían sido poco desarrolladas, subrayando por otro lado la importancia del continente que contaba entonces con veinte estados y con más de 111 millones de habitantes.<sup>1</sup> Por ello pidió el fortalecimiento de los lazos partiendo en su argumentación de su conocimiento de la historia de los países latinos y de la importancia de América Latina para la economía mundial, sus actividades diplomáticas en los países más importantes de la región y la admiración por la cultura hispánica basada en su matrimonio con una destacada pintora mexicana, Ana Sáenz. Antes de empezar su carrera diplomática trabajó en la Universidad Carolina dedicándose al estudio del pensamiento de la sociedad checa medieval y de la historia de los países románicos en el siglo XVII y sus relaciones con Europa central. Durante la investigación en los archivos en Roma conoció a la pintora joven mexicana que estudiaba arte italiano, sirviendo después toda la vida a Kybal como intérprete no solamente del arte hispano sino también del estilo de vida latino. Después del establecimiento del Estado independiente checoslovaco en 1918 Kybal ofreció sus servicios al Ministerio de Relaciones Exterior manteniendo en los años veinte y treinta el cargo de embajador en Italia, Brasil, España y por último en México. Durante su carrera diplomática publicó diferentes libros, sus textos no fueron, sin embargo, dedicados en su mayoría al público especializado. Kybal los dedicó a los aficionados a la historia y la política, ofreciendo informaciones básicas sobre la historia, cultura y economía de los países o regiones donde Kybal desarrolló sus actividades diplomáticas.<sup>2</sup> De los libros de Kybal escritos en los años treinta es de la mayor importancia la obra mencionada arriba, la cual sirve hasta hoy día como texto clásico, aunque está ya naturalmente superada por las nuevas investigaciones.

Sin respuesta definitiva queda la pregunta sobre la influencia de las actividades de Kybal en las relaciones posteriores entre Checoslovaquia y América Latina. Kybal fue el primer diplomático checoslovaco que subrayó la importancia de América Latina en el contexto de la política exterior checoslovaca, por otro lado queda clara la influencia de Kybal en las relaciones checoslovaco-mexicanas que fueron, sin ninguna duda también gracias a Kybal en la segunda mitad de los treinta las mejores

---

<sup>1</sup> Vlastimil KYBAL, *Po československých stopách v Latinské Americe* (Siguiendo las huellas checoslovacas en América Latina), Sbirka přednášek České akademie věd a umění 5, Praha 1935, 7.

<sup>2</sup> Comp. especialmente Vlastimil KYBAL, *Jižní Amerika. Přehled hospodářský, obchodní a politický* (América del Sur. El esbozo económico, comercial y político), Praha, Vesmír 1935.

de las que mantuvo Praga con las capitales latinoamericanas, sólo superada en una décadas posteriores cuando en 1959 en Cuba cambió la situación con la toma del poder por Fidel Castro. Por un lado naturalmente no es posible atribuir la calidad de las relaciones checoslovaco-mexicanas solamente a Kybal, pues hay que tomar en cuenta los rasgos específicos de la política exterior de México en esta época, por otro lado hay que considerar la amplia red de contactos de Kybal entre la élite cultural y política mexicana, lo que seguramente tuvo su influencia en la relación de México con el país centroeuropeo, también durante la Segunda Guerra Mundial y posteriormente. En cualquier caso Kybal fue una persona importante que repetidamente destacó la importancia de México y de toda la región para Checoslovaquia en sus textos y trabajó incansable en el fortalecimiento de los contactos en las esferas política, cultural y económica.

La opinión de Kybal sobre la importancia de América Latina para la economía checoslovaca la compartió al menos con una parte de los representantes de la industria checoslovaca de entreguerras, cuando Checoslovaquia mantuvo relaciones diplomáticas con la mayoría de los países latinoamericanos.<sup>3</sup> Los representantes de los exportadores checoslovacos consideraban éstos como un mercado para sus productos y, eventualmente como suministradores de materias primas para sus fábricas. Al lado del tradicional vidrio, en los veinte y treinta encontraron clientes también para las máquinas agrícolas checoslovacas, la maquinaria para las cervecerías y fábricas de azúcar, o armamento,<sup>4</sup> en algunos casos con tanto éxito que después de la ruptura de las relaciones durante de la Segunda Guerra Mundial pidieron en 1945 los clientes de los socios comerciales checoslovacos en América Latina la renovación de los contactos. Entre los más destacados el caso de los tanques checoslovacos, tan apreciados por el ejército peruano que la misión militar peruana negoció en Praga después de la guerra sobre la firma del nuevo contrato.<sup>5</sup> Las condiciones políticas cambiaron sin embargo sustancialmente y Checoslovaquia y Perú quedaron en lados diferentes de la línea que dividió después de 1945 visiblemente el mundo,

---

<sup>3</sup> El breve esbozo de las relaciones de Checoslovaquia con los países latinoamericanos véase *Příručka o navázání diplomatických styků a diplomatické zastoupení Československa v cizině a cizích zemí v Československu 1918–1985* (Guía sobre el establecimiento de los contactos diplomáticos y de representación diplomática de Checoslovaquia en el extranjero y de los países extranjeros en Checoslovaquia 1918–1985), Praha, FMZV 1987.

<sup>4</sup> Sobre las relaciones económicas entre Checoslovaquia y América Latina en el tiempo de entreguerras véase especialmente los texto de los investigadores Jiří Novotný y Jiří Šouša. Comp. p. ej. Jiří NOVOTNÝ, Jiří ŠOUŠA, “El exportador checo más importante de máquinas agrícolas a América Latina (1918–1938)”, in: *Ibero-Americana Pragensia* XXIV, 1990, 261–277; los mismos, “Máquinas agrícolas checas para América del Sur”, in: *Ibero-Americana Pragensia* XXIII, 1989, 79–98; los mismos, “El intercambio comercial entre Checoslovaquia y la Argentina y el Brasil en el periodo de entreguerras (Análisis de los índices estadísticos checoslovacos)”, in: *Ibero-Americana Pragensia* XXXI, 1997, 243–257, los mismos, “La malta de Bohemia en América Latina en la Primera Mitad del Siglo XX”, in: *Ibero-Americana Pragensia* XXVII, 1993, 63–77 (1ª parte); *Ibero-Americana Pragensia* XXVIII, 1994, 89–101 (2ª parte) o Jiří ŠOUŠA, “La participación checa en el establecimiento de la primera cervecería en Bogotá”, in: *Ibero-Americana Pragensia* XXIII, 1989, 205–206.

<sup>5</sup> Comp. Jiří NOVOTNÝ, Jiří ŠOUŠA, “La contribución checoslovaca para la modernización del Ejército peruano (La exportación a Perú de tanques de la fábrica Československá-Kolben-Daněk de Praga, a finales de los años treinta del siglo XX)”, in: *Ibero-Americana Pragensia* XXXVIII, 2004, 151–174.

por lo que la iniciativa peruana fracasó. Las relaciones entre ambos países empeoraron y Perú rompió finalmente los lazos diplomáticos con Praga. En Guatemala el gobierno de Jacobo Arbenz recordaba las relaciones económicas de entreguerras a principios de los cincuenta, cuyas actividades diplomáticas con la Europa Oriental, juntamente con las entregas de armas checoslovacas, sirvieron en 1954 como pretexto para el derrocamiento del régimen nacionalista guatemalteco.<sup>6</sup>

El régimen en Guatemala y el movimiento que lo llevó al poder no representaba en América Latina a finales de los cuarenta y principios de los cincuenta ninguna excepción. Formó parte del nuevo fenómeno que señaló la posibilidad del cambio en las relaciones entre los estados de bloque soviético en los años después a la estabilización política y económica en el espacio atlántico después del final de la Segunda Guerra Mundial. En diferentes estados latinoamericanos aparecieron grupos influyentes que tuvieron en sus programas reformas sociales, la industrialización, la reforma agraria o el auge del papel del estado en la economía. En la esfera de la política exterior pidieron generalmente la reducción de la influencia de los Estados Unidos en las relaciones bilaterales y, eventualmente, la liquidación del dominio de Washington en la región.<sup>7</sup> En algunos casos estos grupos alcanzaron por medio de golpes de estado protagonizados por jóvenes oficiales nacionalistas la caída de los gobiernos tradicionales o las dictaduras en el poder con el apoyo de capas amplias de la población. Los gobiernos reformistas moderados en Guatemala y Bolivia, que abrieron el camino a los grupos más radicales y dieron lugar a las revoluciones guatemalteca y boliviana, juntamente con el régimen peronista en Argentina, alarmaron a inicios de los cincuenta, durante la Guerra Fría y la guerra real en Corea, a los Estados Unidos, produciendo el empeoramiento de las relaciones de Washington con los gobiernos en Guatemala, La Paz o Buenos Aires, los cuales buscaban contactos políticos y económicos más estrechos con Moscú y los países de su bloque.

En este proceso tuvo su posición especial Checoslovaquia, el país más desarrollado del bloque soviético, con una industria de armamento bien conocida en América Latina, cuyos productos prometieron cubrir las demandas de los regímenes nacionalistas, que se sintieron amenazados por la postura neutral o hasta inamistosa de Washington. Los contactos de estos regímenes en Europa oriental solamente fortalecieron la sospecha de los políticos estadounidenses sobre las tendencias comunistas en estos países latinoamericanos. El proceso desembocó en el derrocamiento

---

<sup>6</sup> Lukáš PERUTKA, *Checoslovaquia, Guatemala y México en el periodo de la Revolución Guatemalteca*, Praha, Karolinum 2014.

<sup>7</sup> Sobre la relación de Estados Unidos y América Latina existe una cantidad enorme de los estudios. Solamente como el ejemplo mencionamos el libro Walter LAFEBER, *The American Age. United States Foreign Policy at Home and Abroad since 1750*, New York, W. W. Norton 1994, segunda ed. o el texto Thomas F. O'BRIEN: *Making the Americas. The United States and Latin America from the Age of Revolutions to the Era of Globalization*. Albuquerque: University of New Mexico Press 2007. Numerosos autores analizaron la problemática latinoamericana desde el punto de vista de la competencia de Estados Unidos y Unión Soviética durante la Guerra Fría. Comp. de nuevo solamente ejemplos Walter LAFEBER, *America, Russia and the Cold War 1945–2006*, Mc-Graw Hill Higher Education 2008, decima ed., Hal BRANDS, *Latin America's Cold War*, Harvard University Press 2010 o Edward A. LYNCH, *The Cold War's Last Battlefield. Reagan, the Soviets and Central America*, Sunny Press 2011.

del régimen de Arbenz en Guatemala y la postura crítica de Washington a Juan Domingo Perón, derrocado en 1955 por un golpe militar. La caída de estos regímenes no significó el final de la tendencia que continuó vigente en la región en los años siguientes. Los regímenes de orientación nacionalista, aunque de diferentes tendencias políticas que aparecieron más tarde en América Latina, establecieron con la Unión Soviética y sus satélites contactos diplomáticos y desarrollaron un intercambio económico apreciado por ambas partes, no solamente desde el punto de vista económico sino también político. Ambos criterios, sobre todo el segundo, tuvo una gran importancia en las relaciones de la Unión Soviética y de Europa Oriental, Checoslovaquia naturalmente incluida, con Cuba.

Este país tuvo en las relaciones entre Checoslovaquia y América Latina del periodo 1945–1989 una posición especial dada por tres realidades. Cuba ya durante entreguerras fue uno de los Estados que mantuvieron con Checoslovaquia una relación excepcional. La política de La Habana copió la política exterior de Washington y Cuba fue por eso uno de los primeros países de la región que reconoció diplomáticamente la independencia checoslovaca y estableció con el nuevo estado relaciones diplomáticas. Ambos países produjeron y exportaron grandes cantidades de azúcar. En Praga tuvo su sede la oficina del cartel azucarero mundial y este hecho obligó a Checoslovaquia y Cuba a la colaboración. Durante de la Segunda Guerra Mundial Cuba mantuvo relaciones diplomáticas con el gobierno de Checoslovaquia en el exilio, el cual abrió embajada en La Habana. Las relaciones diplomáticas no fueron rotas ni en los cincuenta a pesar de que la embajada de Checoslovaquia en La Habana fue cerrada en 1947 y para los contactos sirvió la embajada checoslovaca en Washington.

Lo mismo sirve para los contactos económicos y cuando entró en La Habana en el enero de 1959 el Ejército rebelde y se formó el gobierno del Movimiento 26 de Julio, se abrió para las relaciones checoslovaco-cubanas la posibilidad de un cambio profundo. El empeoramiento creciente de las relaciones entre La Habana y Washington en las semanas y meses siguientes acompañó el proceso de mejora de las relaciones entre Cuba y la Unión Soviética. A pesar de que los hechos mostraban el acercamiento de La Habana a Moscú, Fidel Castro no quiso, tomando en cuenta la postura crítica de una parte de la sociedad cubana con la ideología comunista, identificada con la Unión Soviética, hasta la primavera de 1961 presentar abiertamente los contactos cada vez más estrechos con Moscú. Checoslovaquia fue el país que entregó al régimen castrista las armas pagadas con préstamos soviéticos. Durante el año 1960 creció el número de visitas cubanas a Checoslovaquia y a su vez checoslovacas a Cuba. Las misiones diplomáticas fueron graduadas al nivel de embajadas, se cambió la imagen en los medios de la comunicación checoslovacas y las Casas editoriales checoslovacas publicaron libros de diferentes autores los cuales apreciaron la revolución cubana y a Fidel Castro personalmente.<sup>8</sup>

---

<sup>8</sup> Comp. Josef OPATRŇY, “La isla de la libertad joven de Lumír Čivrný”, in: *Ibero-Americana Pragensia Supplementum* 25, 2009, 271–282.

La presentación pública de la orientación socialista de Cuba y la liquidación de la intervención anticastrista en abril de 1961 confirmó el carácter especial de las relaciones checoslovaco-cubanas, que a pesar de diferentes vicisitudes fueron excepcionales en la región durante todo el periodo observado. La creciente popularidad de Fidel Castro en parte de la sociedad latinoamericana que apreció el programa del régimen y sobre toda la retórica antiestadounidense de Castro y las manifestaciones de las simpatías procastristas en América Latina, despertaban en Moscú y otras capitales de Europa Oriental esperanzas en la erosión del poder de los EE.UU. en el hemisferio occidental y el establecimiento de gobiernos de izquierda en otros países latinoamericanos.

En la primera mitad de los sesenta creció en Checoslovaquia el interés por los acontecimientos en América Latina, acompañado por las consideraciones sobre las posibilidades del fortalecimiento de los contactos con toda la región o al menos con algunas de sus partes. Estas tendencias se fortalecieron a finales de los sesenta después de la formación de los regímenes militares nacionalistas con retórica antiestadounidense en Perú, Panamá y Bolivia y con la victoria electoral de Salvador Allende en Chile. Sentido similar tuvieron las informaciones sobre los éxitos de los guerrilleros de izquierda de las FARC en Colombia, de los sandinistas en Nicaragua y las guerras civiles en otros países centroamericanos. Los gobiernos y los medios de la comunicación masiva en Unión Soviética y en otros países del bloque soviético recibieron con simpatía las informaciones sobre el regreso victorioso del peronismo a Argentina y sobre las actividades de la guerrilla en Uruguay.

Junto al interés en los contactos políticos con los regímenes nacionalistas y de Cuba y Chile, en las que los ideólogos checoslovacos vieron el medio para la debilitación de los Estados Unidos y su posición en la región, Checoslovaquia mostró también sus intereses económicos en América Latina. Por un lado siguió la tradición de la Checoslovaquia de entreguerras, es decir consideraba América Latina la fuente de los materias primas (metales, lana, algodón, harina de pescado, cueros y tanino para la industria de calzado, que destacó entre las ramas industriales checoslovacas ya desde los años veinte), y por otro lado un mercado para los productos de su industria. Ellos tuvieron un mercado prácticamente ilimitado en los países poco desarrollados del bloque soviético, la URSS incluida, aunque estos países no pagaban en las divisas que necesitaba Checoslovaquia urgentemente para las compras de maquinaria moderna y tecnologías avanzadas para la industria checoslovaca en los países de la Europa occidental, en Estados Unidos o Canadá. Este hecho tuvo su repercusión también en las expectativas poco realistas sobre el crecimiento del intercambio comercial económicamente ventajoso para Checoslovaquia en el tiempo de la caída del comercio entre Cuba y Estados Unidos.

A mediados de los sesenta la crisis económica se manifestó en Checoslovaquia, lo que inspiró a los teóricos checoslovacos planes de reforma del sistema económico, los cuales culminaron en 1968 en la esfera política con la Primavera de Praga. La invasión de los países del Pacto de Varsovia acabó con la idea de la construcción del “socialismo con rostro humano” y la reforma del sistema de la economía socialista, restableciendo la dependencia plena de Checoslovaquia con la Unión Soviética. No obstante, las necesidades de la economía checoslovaca no cambiaron

y el interés de Checoslovaquia en los contactos económicos con América Latina que siguió o incluso se fortaleció. El ejemplo del intercambio con Cuba, donde creció el desequilibrio comercial seriamente en la forma de una gran deuda cubana, demostró las desventajas de la relación económica basada solamente en criterios políticos. A pesar de que la propaganda oficial y las proclamaciones políticas subrayaron la importancia de los movimientos izquierdistas en América Latina y después del golpe militar en Chile Praga rompió las relaciones diplomáticas con Santiago, la política económica fue más pragmática. Continuaron los contactos comerciales reducidos con Chile a pesar de que las informaciones sobre este hecho no fueron públicas. Checoslovaquia desarrolló, o intentó desarrollar, en las décadas sesenta y ochenta los contactos comerciales prácticamente con todos los países latinoamericanos y caribeños, naturalmente en grado diferente. Tuvieron una estabilidad extraordinaria que los lazos con México y Brasil. También tuvieron su importancia los contactos comerciales con Argentina, Perú, Colombia, Ecuador y Venezuela. A pesar de que la representación política de Checoslovaquia y los representantes de diferentes países latinoamericanos presentaron repetidamente interés en el intercambio cultural, fue prácticamente solo México el que mantuvo relaciones en esta esfera en el cierto nivel. La colaboración eventual en este campo era frenado por los temores de la influencia de la ideología ajena, escondida en las actividades culturales.

Tomando en cuenta la riqueza relativa de las relaciones entre Checoslovaquia y América Latina sorprende la poca atención que el público especializado checo dedicó al estudio de los contactos entre Praga y los países latinoamericanos. Esta constatación vale sobre todo para el periodo después de 1945. La situación es un poco mejor para la época anterior donde los especialistas siguen las huellas de Vlastimil Kybal y estudian las actividades de los misioneros de Bohemia en las colonias españolas, la historia de la emigración checa en los países latinoamericanos en el siglo XIX y las primeras décadas del siglo XX,<sup>9</sup> la imagen de América Latina en la

---

<sup>9</sup> Comp. p. ej František KUTNAR, *Počátky hromadného vystěhovalectví z Čech v období Bachova absolutismu* (Principios de la emigración masiva de Bohemia en el periodo del absolutismo de Bach), Praha, ČSAV 1974; Rudolf MÍŠEK, “Origen de la emigración checoslovaca a la Argentina”, in: *Ibero-Americana Pragensia* I, 1967, 123–132; Bohumil BAĎURA, “Los checoslovacos en Argentina durante la Primera Guerra Mundial”, in: *Ibero-Americana Pragensia* XXIII, 1989, 213–237; Josef POLIŠENSKÝ, “La emigración checoslovaca a América Latina 1640–1945. Problemas y fuentes”, in: *Jahrbuch für Geschichte von Staat, Wirtschaft und Gesellschaft Lateinamerikas* 13, 1976, 216–238; Stanislav BOUČEK, Ivo VASILIJEV, “K charakteristice československé vystěhovalectví politiky mezi dvěma světovými válkami” (Sobre la característica de la política emigratoria checoslovaca entreguerras), in: *Český lid* 2, 1985, 71–80; Ivo VASILIEV, “K pokusům československé buržoazie o usměrňování vystěhovalectví do mimoevropských zemí” (Sobre lo intentos de la burguesía checoslovaca de orientar la emigración en los países extraeuropeos), in: *Slováci v zahraničí* 11, 1985, 84–108; Ivo VASILIJEV, “Vystěhovalectví Čechů a Slováků do Latinské Ameriky před druhou světovou válkou” (La emigración de los checos y eslovacos a América Latina antes de la Segunda Guerra Mundial), in: *Český lid* 73, 4, 1986, 239–243; Josef OPATRŇÝ, “Algunos problemas del estudio de la emigración checa a América Latina”, in: *Estudios migratorios latinoamericanos* 27, 1994, 381–399; el mismo, “Notas acerca de las emigraciones checa y eslovaca a Iberoamérica”, in: Moisés LLORDÉN MIÑAMBRES (ed.), *Acerca de las migraciones centroeuropeas y mediterráneas a Iberoamérica: Aspectos sociales y culturales*, 1995, 63–81; el mismo, “České vystěhovalectví do Latinské Ameriky” (La emigración checa a América Latina), in: *Historický obzor* (en adelante HO),

sociedad checa o los contactos económicos en el periodo de entreguerras.<sup>10</sup> Vladimír Nálevka ofreció en los sesenta los resultados de la investigación sobre la diplomacia checoslovaca en América Latina durante la segunda guerra mundial.<sup>11</sup> A las relaciones checoslovaco-latinoamericanas después de 1945 dedicó cierta atención solamente Vít Rouč,<sup>12</sup> siguiendo el ejemplo del grupo de autores que publicaron su

---

10, 9/10, 1999, 214–221; el mismo “Propaganda y contrapropaganda en los asuntos migratorios. Informaciones para los emigrantes en los textos de Ferdinand Missler, Ferdinand Klindera, František Čech-Vyšata y Anna Kodýtková”, in: *Ibero-Americana Pragensia Supplementum* 13, 2004, 25sg; Ivo BARTEČEK, “Emigración desde países checos y Checoslovaquia hacia la América Latina (Balance de los estudios latinoamericanos checos)”, in: *Ibero-Americana Pragensia* XXXI, 1997, 227–241; Ivan DUBOVICKÝ, “La política emigratoria de Bohemia en relación con Argentina, 1848–1938”, in: *Ibero-Americana Pragensia* XXIII, 1989, 111–128 (1ª parte), *Ibero-Americana Pragensia* XXIV, 1990, 151–185 (2ª parte); el mismo, “Krajanská kolonie Presidencia Roque Sáenz Peña (Príspevek k počátkům českého vystěhovalectví do Argentiny)” (La colonia de los paisanos de Presidencia Roque Sáenz Peña (El aporte a los principios de la emigración checa a Argentina)), in: *Češi v cizině* 2, Praha 1987, 139–181; el mismo, “Kolonizační pokusy v Argentině a meziválečná Československá republika” (Los intentos colonizadores en Argentina y la República Checoslovaca de entreguerras), in: *Češi v cizině* 3, Praha 1988, 196–236; Bohumil BAĎURA, “K historii prvních spolků českých a slovenských vystěhovalců v Argentině” (Sobre la historia de las primeras asociaciones de los checos y eslovacos emigrantes en Argentina), in: *Sborník k problematice dějin imperialismu* 11, Praha, Ústav československých a světových dějin ČSAV, 1981, 290–302; el mismo, “Los checoslovacos en Argentina durante la Primera Guerra Mundial”, in: *Ibero-Americana Pragensia* XXIII, 1989, 213–237; Anežka BAĎUROVÁ, “Comienzos de la historia de las revistas de compatriotas checoslovacos en América Latina”, in: *Ibero-Americana Pragensia* XVII, 1983, 279–289; František BIELIK, “Argentinskí Slováci v predvečer druhej svetovej vojny” (Los eslovacos argentinos en vísperas de la Segunda Guerra Mundial), in: *Slováci v zahraničí* 10, Martin 1984, 28–39; el mismo, “Osobné spomienky ako pramen k dejinám Slovákov v Argentine” (Las memorias personales como la fuente para la historia de los eslovacos en Argentina), in: *Slováci v zahraničí* 8, Martin 1982, 115–126; el mismo, “Zo života Slovákov a Cechov v Patagónii” (De la vida de los eslovacos y checos en la Patagonia), in: *Slováci v zahraničí* 11, Martin 1985, 148–152; Monika BAĎUROVÁ, Bohumil BAĎURA, “Vystěhovalectví z českých zemí do Brazílie před vznikem ČSR” (La emigración de los países checos a Brasil antes de la constitución de RCh), in: *Český lid* 82, 1995, 4, 323–335 (en manera ampliada el texto fue publicado bajo el título “A Emigração dos Países Tchecos ao Brasil antes de Originar-se a República Tchecoslovaca”, in: *Ibero-Americana Pragensia* XXXI, 1997, 41–67); J. STRNADEL, “A Emigração de Trojanovice em Morávia para o Brasil”, in: *Ibero-Americana Pragensia* XXV, 1991, 133–148. Los textos sobre esta problemática fueron publicados también en los *Supplementum* del anuario *Ibero-Americana Pragensia*, véase *Emigración centroeuropea a América Latina I* (*Ibero-Americana Pragensia Supplementum* 8, 2000), *Emigración centroeuropea a América Latina II* (*Ibero-Americana Pragensia Supplementum* 10, 2002), *Emigración centroeuropea a América Latina III* (*Ibero-Americana Pragensia Supplementum* 13, 2004), *Emigración centroeuropea a América Latina IV* (*Ibero-Americana Pragensia Supplementum* 17, 2006).

<sup>10</sup> Al lado de los estudios mencionados arriba en las notas 4 y 5 comp. también p. ej. Jaroslav BOUČEK, “Negocios con armamentos realizados por la empresa Škoda en América Latina”, in: *Ibero-Americana Pragensia* XX, 1988, 185–190.

<sup>11</sup> Vladimír NÁLEVKA, *Československo a Latinská Amerika v letech druhé světové války* (Checoslovaquia y América Latina en los años de la Segunda Guerra), Praha, Univerzita Karlova 1972.

<sup>12</sup> Vít ROUČ, V., “Vztahy Československa a andských států Latinské Ameriky” (Las relaciones de Checoslovaquia y de los estados andinos de América Latina), in: *HO* 12, 2001, 9/10, 222–228; el mismo, “Andské státy Latinské Ameriky ve 40. letech 20. století” (Estados andinos de América Latina en los cuarenta), in: *HO*, 14, 2003, 9/10, 218–224; el mismo, “Československo a andské státy Latinské Ameriky v letech 1950–1975” (Checoslovaquia y los estados andinos de América Latina en los años

obra ya en la segunda mitad de los sesenta.<sup>13</sup> Cierta excepción representa el caso de Cuba donde aparecieron algunos artículos sobre diferentes problemas en este periodo<sup>14</sup> y el libro de Hana Bortlová que describe las relaciones entre 1959 y 1962.<sup>15</sup> El especialista en la historia de la diplomacia checoslovaca Jindřich Dejmek publicó en 2012 una obra pionera sobre la diplomacia checoslovaca entre 1918 y 1992,<sup>16</sup> la cual incluye naturalmente también informaciones sobre las relaciones entre Checoslovaquia y América Latina.

Tomando en cuenta la situación lamentable en el estudio de las relaciones internacionales durante la Guerra Fría, el grupo de los miembros del Centro de Estudios Ibero-Americanos de la Universidad Carolina empezó la investigación en los marcos del proyecto becado del Ministerio de las Relaciones Exteriores de la República Checa RM 07/02/11 Checoslovaquia y América Latina (1945–1989) y siguen en proyecto Programa de desarrollo de las áreas científicas en la Universidad Carolina: No. 12. “La Historia desde una perspectiva interdisciplinaria. Subprograma Europa y (versus) el mundo: Transferencias políticas, económicas, sociales, culturales e intelectuales, inter e intracontinentales.” La ambición del grupo fue ofrecer al público especializado el esbozo de las relaciones checoslovaco-latinoamericanas después de 1945 basado sobre todo en las fuentes de los archivos checos. Los documentos para esta investigación lo forman sobre todo los fondos del Archivo del Ministerio de Relaciones Exteriores (especialmente los fondos los Departamentos Territoriales Comunes y Secretos y el fondo “Las reuniones del Colegio”). Tienen gran importancia también los materiales del Archivo Nacional (sobre todo los fondos del Archivo del Partido Comunista Checoslovaco y los fondos del Archivo de los informes del Ministerio de Relaciones Exteriores y por fin los documentos del Archivo de los servicios secretos (especialmente de los materiales de la Primera sección de SNB que incluye los documentos de la inteligencia checoslovaca). La documentación del Ministerio de Comercio Exterior de Checoslovaquia que tendrá sin dudas gran importancia para la historia de las relaciones económicas entre Checoslovaquia y

---

1950–1075), in: *HO* 17, 2006, 11/12, 267–283; el mismo, “Československo a Kolumbie v letech 1950–1975” (Checoslovaquia y Colombia en los años 1950–1975), in: *HO* 19, 2008, 1/2, 23–32; el mismo, *Ekonomicko-politické vztahy Československa a andských států Latinské Ameriky v letech 1918–1975 v československé diplomatické korespondenci (Kolumbie, Peru, Ekvádor a Bolívie)* (Las relaciones económico-políticas de Checoslovaquia y de los países andinos de América Latina en la correspondencia diplomática checoslovaca (Colombia, Perú, Ecuador y Bolivia)), Praha, VŠMVV Praha 2008.

<sup>13</sup> *Československo a Latinská Amerika po druhé světové válce* (Checoslovaquia y América Latina después de la Segunda Guerra Mundial), *Československo a Latinská Amerika* 4 (Checoslovaquia y América Latina 4), Praha, Orientální ústav ČSAV 1977.

<sup>14</sup> Comp. p. ej. Prokop TOMEK, “Akce Manuel” (Acción Manuel), in: *Securitas Imperii* 9. *Sborník k problematice zahraničních vztahů čs. Komunistického režimu*, Praha, ÚDV 2002, 326–333.

<sup>15</sup> Hana BORTLOVÁ, *Československo a Kuba v letech 1959–1962* (Checoslovaquia y Cuba en los años 1959–1962), Praha, Univerzita Karlova 2011.

<sup>16</sup> Jindřich DEJMEK, *Diplomacie Československa I. Nástin dějin Ministerstva zahraničních věcí a diplomacie (1918–1992)* (La diplomacia de Checoslovaquia I. Esbozo de la historia del Ministerio de Relaciones Exteriores y de diplomacia (1918–1992)), Praha, Academia 2012.

América Latina forma la parte del Archivo Nacional. Desgraciadamente el archivo no está ordenado hasta el momento lo que complica seriamente la investigación.

Del estudio de todos los fondos se infiere que las instituciones checoslovacas que formularon los principios de la política checoslovaca en América Latina atribuyeron a diferentes países una importancia diferente, lo que tiene su repercusión para la calidad y cantidad de los documentos en los archivos. Para los países considerados importantes existe abundancia de materiales que ofrecen la posibilidad de esbozar una imagen amplia y profunda de la relaciones. Entre estos Estados estuvieron durante todo el periodo Argentina, Brasil y México. La mayoría de los países latinoamericanos atrajo la atención solamente en algunos años concretos, lo que tiene su repercusión también en los fondos archivísticos. Algunos países, sobre todo las islas caribeñas o los pequeños estados de América Central quedaron prácticamente fuera del interés, naturalmente con la excepción de Nicaragua después del establecimiento del régimen sandinista. Un caso especial fue Cuba desde de 1959 considerada por la parte integral del bloque socialista.

Estos hechos tienen su repercusión en el texto de este libro que representa el primer intento de esbozar la historia de las relaciones entre Checoslovaquia y América Latina desde 1945 hasta 1989. Agradecemos sinceramente a los colegas en los archivos arriba mencionados que nos ayudaron durante nuestra investigación. Nuestro agradecimiento pertenece también a los colegas del mundo académico que participaron en nuestras discusiones sobre la problemática estudiada y aportaron de tal manera a la preparación del texto presentado.<sup>17</sup>

---

<sup>17</sup> Matyáš Pelant escribió su quinto capítulo, Lucia Majlátová los capítulos séptimo y decimosexto, Michal Zourek los capítulos cuarto, noveno y décimocuarto y Josef Opatrný todo el resto.



**I. TENDENCIAS GENERALES DE LAS  
RELACIONES ENTRE CHECOSLOVAQUIA  
Y AMÉRICA LATINA 1945–1989**



## CAPÍTULO PRIMERO

### Rasgos generales de la política checoslovaca en América Latina después de 1945

La liquidación de la República de Checoslovaquia de entreguerras y la ocupación siguiente del país por la Alemania nazi en marzo de 1939 significó el fin de las relaciones de Praga con América Latina. El personal diplomático checoslovaco fue obligado a entregar las misiones a los diplomáticos alemanes<sup>1</sup> incorporándose, sin embargo, en su mayoría en los meses siguientes al grupo de la representación política checoslovaca en exilio, que formuló el programa del restablecimiento de una Checoslovaquia independiente así como la colaboración con los Aliados después del septiembre de 1939. El gobierno en exilio de Eduard Beneš buscó por medio de los diplomáticos del período de entreguerras que quedaron los Estados latinoamericanos el reconocimiento por parte de los gobiernos del continente y el restablecimiento de las relaciones diplomáticas. Las actividades de los emisarios de Beneš culminaron en la cumbre de los ministros de relaciones exteriores de los estados americanos en Río de Janeiro en enero de 1942. La diplomacia checoslovaca alcanzó un gran éxito con la incorporación del asunto checoslovaco en la agenda del evento y después en la aprobación del documento que facilitaba el reconocimiento diplomático del gobierno checoslovaco en el exilio por los estados americanos.<sup>2</sup> Si las cancillerías de Estados Unidos y de México apoyaron la idea de incluir el asunto checoslovaco en el programa y la diplomacia de Uruguay presentó las simpatías a la propuesta, los representantes de Argentina desarrollaron durante el encuentro actividades contrarias. En la discusión sobre la resolución presentada por el canciller mexicano Ezequiel Padilla, el cual expresó la solidaridad de los estados americanos con los países europeos ocupados, el representante de Argentina rechazó directamente la idea principal del documento. La política de Buenos Aires no obstante fracasó en este punto pues la resolución no. 38 de la Conferencia recomendó a los gobiernos americanos mantener los contactos con los países que lucharon en Europa por su soberanía. México y Uruguay, los dos Estados que propusieron la resolución en primer caso y la apoyaron fuertemente, en el caso segundo siguieron la recomendación y ya en abril de 1942 reconocieron el gobierno checoslovaco en Londres, influyendo de tal manera la política de otros países del continente que restablecieron las relaciones diplomáticas con Checoslovaquia durante los meses

---

<sup>1</sup> Las Embajadas en México, Argentina, Chile y Brasil, fueron entregadas ya en los principios de 1939 y las autoridades checoslovacas cerraron las Embajadas en Venezuela, Colombia y Perú. Sobre la política de los países latinoamericanos en el tiempo de Munich comp. Vladimír NÁLEVKA, “El acuerdo de Múnich y América Latina”, in: *Ibero-Americana Pragensia* VI, 1972, 111–126.

<sup>2</sup> Sobre las actividades de la diplomacia checoslovaca en América Latina durante Segunda Guerra Mundial véase NÁLEVKA, *Československo ...*, y el mismo, “Restablecimiento de relaciones diplomáticas entre el gobierno checoslovaco en el exilio y los países de América Latina”, in: *Ibero-Americana Pragensia* II, 1968, 112.

de verano u otoño. Solamente Argentina se mantuvo en su postura negativa hasta finales de abril de 1945.

En mayo de 1945 Checoslovaquia tenía otra vez las relaciones diplomáticas con el mismo número de los países latinoamericanos que en 1938 y estaba representada en las capitales del continente por los diplomáticos de entreguerras. Al menos una parte de ellos observaban con creciente inquietud la posición cada vez más fuerte del Partido Comunista en su país, lo que se reflejó en el hecho de que Checoslovaquia y América Latina aparecieron en 1945 en partes opuestas del mundo que ya empezaba a dividirse. A pesar de que esta separación era ya patente después de Yalta, y especialmente después Potsdam, no fue hasta 1947 cuando Winston Churchill llamó la atención abiertamente a este hecho. Parte de la élite política checoslovaca se hizo ciertas ilusiones sobre la posición especial del país en Europa, y quizás en todo, considerando que su país era “el puente” entre Occidente y Oriente, los acontecimientos de 1948 llevaron a la desilusión definitiva. Las negociaciones sobre el Plan de Marshall<sup>3</sup> y el desarrollo interior de Checoslovaquia después del fin de la guerra en Europa, parecían mostrar la idea de que el febrero checoslovaco de 1948 no era nada definitivo que fuese a cambiar de manera radical o hasta negar el rumbo democrático de los procesos políticos en el país. Sin embargo, los acontecimientos de febrero en Praga confirmaron las tendencias patentes ya desde el fin de la guerra mundial. La muerte de Jan Masaryk en marzo de 1948 significó en el Ministerio de las Relaciones Exteriores el fin de un sueño poco real,<sup>4</sup> a pesar de que el sucesor de Masaryk fue Vlado Clementis, que hasta el momento de la muerte del Ministro habías sido el secretario estatal del Ministerio. La importancia del ministerio empe-

---

<sup>3</sup> Sobre la problemática del Plan Marshall existe una bibliografía extensa que estudia el fenómeno desde diferentes ángulos de ver. Comp. p. ej. Michael J., HOGAN, *The Marshall Plan: America, Britain, and the Reconstruction of Western Europe, 1947–1952*, Cambridge, Cambridge University Press 1987; Alan S. MILWARD, *The Reconstruction of Western Europe 1945–1951*, Berkeley, University of California Press 2006 o Martin SCHAIN (ed.), *The Marshall Plan: Fifty Years After*, New York, Palgrave 2001. De las recientes obras checas comp. p. ej. Karel KRÁTKÝ, *Marshallův plán. Příspěvek ke vzniku studené války* (El Plan Marshall. El aporte al origen de la Guerra Fria), Plzeň, Praha 2010.

<sup>4</sup> Masaryk no sólo no tuvo ningunas ilusiones sobre las posibilidades de la diplomacia checoslovaca al menos desde 1947. Lo atestigua su supuesta expresión después del regreso de Moscú donde quedó muy contrariado por el rechazo de la participación checoslovaca en el plano de Marshall, frecuentemente citado después de 1989, cuando habló sobre el regreso del “mozo de Stalin”. Com. p. ej. Vít SMETANA, “Sféry vlivu. Mýtus či realita? Jak se za války dělila Evropa” (Las esferas de influencia. ¿Mito o realidad? De cómo repartió durante la Guerra Europa), in: *Dějiny a současnost* 27, 2005/5, 34–37. Éste autor dedicó su atención a la división de Europa después de 1945 en sus otros textos, comp. Vít SMETANA, “Sféry vlivu a Československo: oběť, nebo spoluarchitekt?” (Las esferas de influencia y Checoslovaquia: ¿la víctima o co-arquitecto?), in: Z. Kokošková, J. Kocian, S. Kokoška (eds.), *Československo na rozhraní dvou epoch nsvobody*, Praha, Národní archiv – Ústav pro soudobé dějiny AV ČR 2005, 58–65; el mismo, “The Czechoslovakia’s leaning to the USSR during World War II and the collapse of a ‘bridge between West and East’ in the years 1945–1948”, in: *At the European Crossroads (Czechoslovakia between West and East in the course of the “short 20th century”)*, Praha, MŠMT 2005, 19–23. En este contexto parece sintomático que en Brasil el rechazo del plan de Marschall despertó las dudas sobre la orientación checoslovaca y señaló las conferencias entre Checoslovaquia y Brasil sobre los asuntos comerciales y políticos.